

## La lingua che conviene

Non ragioniam di lor, ma prendi e parla? Dagli anglicismi alla comunità, per pensare una politica linguistica nazionale

Daniele Mazzacani | Economista<sup>†</sup>

<sup>†</sup> Membro del Gruppo di ricerca in Economia, Analisi delle Politiche e della Lingua | Scuola di Scienze sociali e politiche applicate dell'Università dell'Ulster (Regno Unito).

Studio realizzato nell'ambito del progetto LaLinguaMadre, con il sostegno di:  
AIIC Italia | Associazione Internazionale di Interpreti di Conferenza  
AIIC | Association Internationale des Interprètes de Conférence

Lo studio è consultabile alla pagina:

<https://lalinguamadre.com/lingua-che-conviene/>

Citare come segue:

Mazzacani, D. (2023). La lingua che conviene — *Non ragioniam di lor, ma prendi e parla? Dagli anglicismi alla comunità, per pensare una politica linguistica nazionale*. LaLinguaMadre.

DOI [10.5281/zenodo.10034712](https://doi.org/10.5281/zenodo.10034712)

<https://lalinguamadre.com/lingua-che-conviene/>

<https://zenodo.org/records/10034712>

## INDICE

Introduzione.....	5
Perché questo studio .....	5
Premesse di metodo, esposizione e contenuti .....	6
1. Italiano, forestierismi e politiche linguistiche.....	7
1.1 Approccio ai forestierismi.....	7
1.2 Italiano e anglicismi .....	11
2. Dall'itanglese alla politica linguistica .....	27
2.1 Politica e pianificazione linguistica: un approccio interdisciplinare.....	27
2.2 Itanglese e politica linguistica in Italia .....	34
2.3 E gli altri? Uno sguardo all'Italia e all'estero .....	40
3. Lingua, comunità, consapevolezza e valore: una visione organica .....	59
3.1. Comunità linguistica .....	59
3.2 Consapevolezza e fedeltà linguistiche .....	61
3.3 Valori economici e culturali delle lingue.....	63
3.3.1 Un caso concreto: il valore del multilinguismo .....	67
3.4 Comunità linguistica come organismo culturale.....	74
3.4.1 Italiano e anglicismi: un'interpretazione organico-culturale.....	79
3.5 Il ruolo di interpreti e traduttori.....	80
4. Geopolitica delle lingue .....	85
4.1 Geopolitica, lingua e potere.....	86
4.2 Leve di geopolitica linguistica .....	87
5. Conclusioni.....	93
Riferimenti.....	97